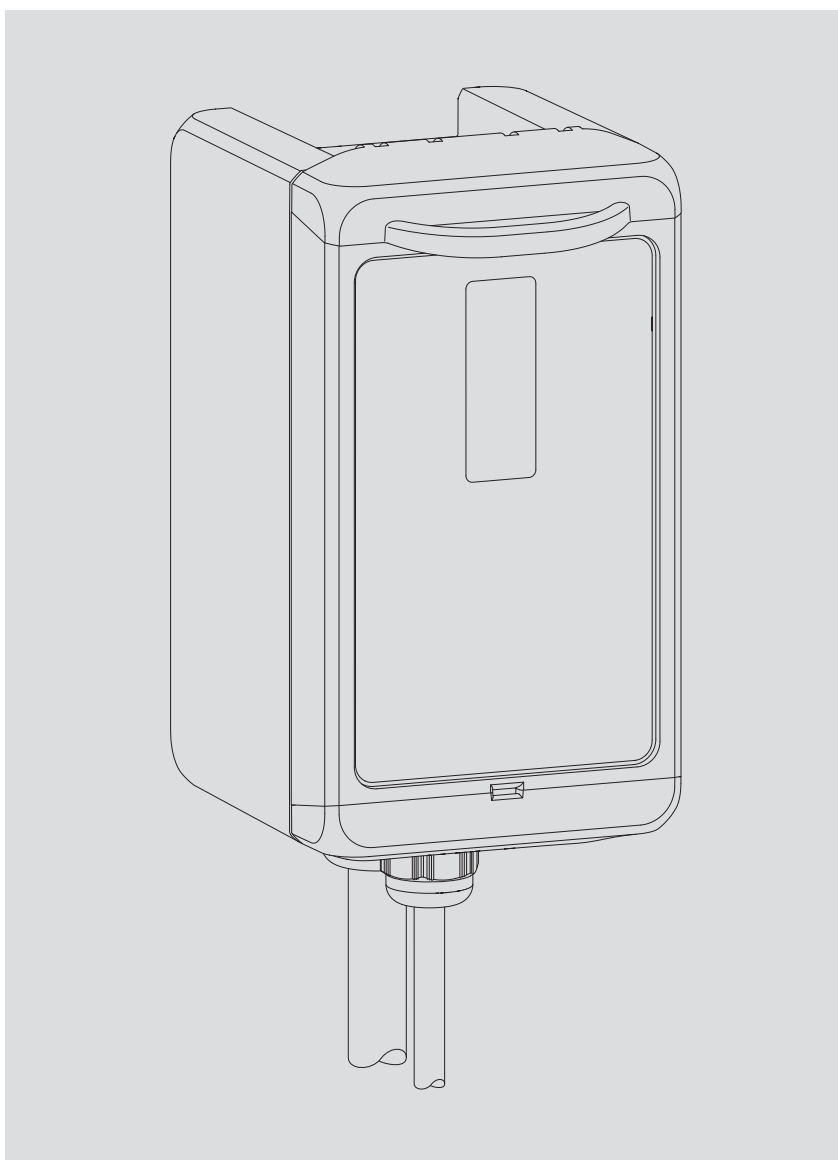


Montageanleitung
Assembly instructions
Notice de montage
Instrucciones de montaje
OTT FAD 6



Deutsch

English

Français

Español

Lieferumfang

- ▶ OTT FAD 6
 - 1 Trockenmittelpatrone in Weithalsflasche mit Messleitung und Anschlussleitung zur Druckausgleichskapillare des anzuschließenden Sensors im Übergehäuse
 - 1 Beipackzettel mit Informationen zum Regenerieren der Trockenmittelpatrone
 - 1 Montageanleitung OTT FAD 6

Bestellnummern

| | | |
|-------------|--|----------------|
| ▶ OTT FAD 6 | Feuchteabsorber | 63.039.025.3.2 |
| ▶ Zubehör | Trockenmittelpatrone | 97.100.066.4.5 |
| | Optionsbaugruppe Mastmontage mit Schutzblech | 63.039.026.9.2 |
| | Optionsbaugruppe Wandmontage mit Schutzblech | 63.039.029.9.2 |

Einsatzzweck/Funktionsprinzip

Der Feuchteabsorber OTT FAD 6 erfüllt als Zubehör für OTT Drucksonden mit Druckausgleichskapillare zwei Funktionen:

- ▶ trocknet die Umgebungsluft, die in die Druckausgleichskapillare gelangt;
- ▶ verbindet über mehrere zweipolige Verbindungsklemmen das Drucksondenkabel mit einem Anschlusskabel zum Datensammler/zur Spannungsversorgung.

Der Feuchteabsorber OTT FAD 6 ist für wettergeschützte Installationsorte vorgesehen; zum Beispiel innerhalb von Pegelhäusern. Darüber hinaus ist er auch im Freien installierbar. Hierfür steht ein Schutzblech aus Edelstahl zur Verfügung.

Durch die Trockenmittelpatrone wird die Luft, die durch den starren Kunststoffschlauch in den Feuchteabsorber gelangt, getrocknet. Dies verhindert, dass durch Temperatur- und Luftdruckschwankungen feuchte Umgebungsluft in die Druckausgleichskapillare gelangt. Feuchtigkeit könnte durch Kondensatbildung die Druckausgleichskapillare verschließen und ungenaue Messergebnisse hervorrufen.

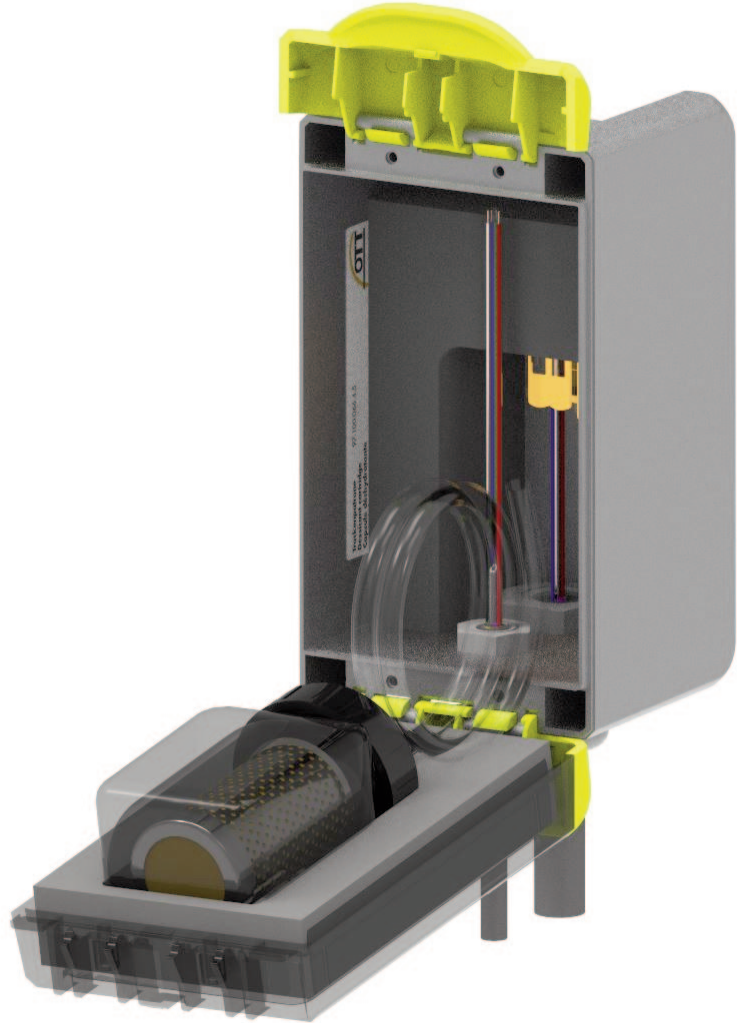
Die Trockenmittelpatrone enthält ein mit einem Farbindikator versehenes Silicagel. Es hat die Eigenschaft, der umgebenden Luft Wasser zu entziehen und wird daher zur Trocknung der in einem Gerät eingeschlossenen Luft verwendet. Silicagel ist aufgrund des Farbindikators im trockenen Zustand orange und im feuchten Zustand weiß. Hat das Silicagel eine weiße Farbe erreicht, kann es die Luft nicht mehr trocken halten und muss gegen eine Trockenmittelpatrone mit orange-farbenem Silicagel ausgetauscht werden. Die Trockenmittelpatrone ist in einem Trockenofen regenerierbar.

Feuchteabsorber OTT FAD 6 installieren

Bitte beachten:

- ▶ Zusätzlich die Bedienungsanleitung der anzuschließenden Drucksonde beachten (OTT PLS, OTT PLS-C, OTT PLS 500, ...).
- ▶ Transportschutzdose des Drucksondenkabels erst unmittelbar vor dem Installieren des Feuchteabsorbers entfernen!
- ▶ Druckausgleichskapillare des Drucksondenkabels nicht beschädigen, nicht verschließen sowie vor Verunreinigung und Feuchtigkeit schützen!

Abb. 1: FAD 6 geöffnet



Anforderungen an den Installationsort

- ▶ Der Installationsort muss möglichst gut vor Feuchtigkeit geschützt sein.
- ▶ Befindet sich der Installationsort in einem Schaltschrank: ein Druckausgleich zur Umgebung muss stattfinden können (kein hermetisch dichter Abschluss)!

Standardbefestigung

- Die im Gehäuse mitgelieferten Wandlaschen mittels selbstfurchender Schrauben am Gehäuse befestigen
- Das Gehäuse auf stabilem Untergrund mit 4 Schrauben befestigen (siehe Abb. 2); Lochabstand (B x H) 91 x 128 mm (Befestigung entsprechend dem Untergrund auswählen, z.B. Holzschrauben mit Dübeln)

Abb. 2: Standardbefestigung Feuchteabsorber OTT FAD 6



Mastmontage mit Schutzblech

Optionsbaugruppe Mastmontage mit Schutzblech

- Schutzblech mittels Schlauchschellen am Mast montieren (s. Abb. 3)
- Anschließend das Gehäuse mit den passenden Schrauben am Schutzblech befestigen und dabei von der Rückseite mit Beilagschreiben und selbstsichernden Muttern sichern.

Abb. 3: Mastmontage mit Schutzblech
Feuchteabsorber OTT FAD 6



Wandmontage mit Schutzblech

Optionsbaugruppe Wandmontage mit Schutzblech

- Gehäuse direkt durch die Bohrungen des Schutzblechs an die Wand montieren (s. Abb. 4)
- Das Gehäuse und das Schutzblech auf stabilem Untergrund mit 4 Schrauben befestigen. Lochabstand (B x H) 63 x 128 mm (Befestigung entsprechend des Untergrunds auswählen, z.B. Holzschrauben mit Dübeln)

Abb. 4 Wandmontage mit Schutzblech
Feuchteabsorber OTT FAD 6



So schließen Sie die Kabel an den OTT FAD 6 an:

Achtung:

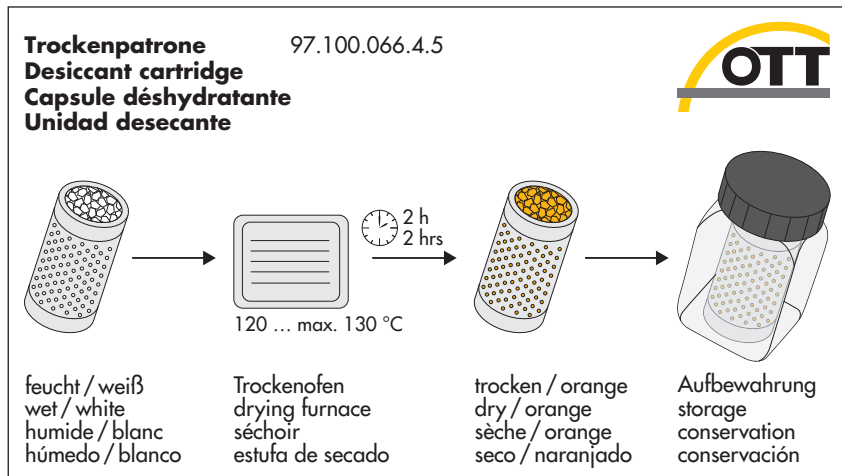
- ▶ Transportschutz des Drucksondenkabels erst unmittelbar vor dem Anschließen entfernen!
- ▶ Druckausgleichskapillare nicht beschädigen, nicht verschließen sowie vor Verunreinigung und Feuchtigkeit schützen!
- Drucksondenkabel durch die kleine Kabelverschraubung des OTT FAD 6 führen.
- Kabelverschraubung von Hand fest anziehen.
- Mantel des Anschlusskabels Datensammler/Spannungsversorgung auf ca. 80 ... 100 mm abisolieren.
- Anschlusskabel durch die große Kabelverschraubung des OTT FAD 6 führen und Kabelverschraubung von Hand fest anziehen.
- Entsprechende Adern der beiden Kabel miteinander verbinden: Verbindungsklemme hierzu vollständig öffnen (orangenen Hebel um ca. 90 ° anheben); auf 10 mm abisolierte Ader einführen; Hebel schließen.
Klemmbereich 0,08 ... 2,5 mm². Feindrähtige Adern (Litzen) benötigen keine Aderendhülsen. Adernbelegung siehe Aufkleber auf dem Gehäusedeckel des OTT FAD 6.

Trockenmittelpatrone kontrollieren/tauschen

- Trockenmittelpatrone in die Weithalsflasche einsetzen. Der Farbindikator muss eine orange Färbung aufweisen.
- Weithalsflasche in Schaumstoffformteil des FAD 6 einsetzen, dabei auf horizontale Ausrichtung der Schlauchanschlüsse achten.
- Die kleine Schlauchverschraubung der Flasche dabei mit dem kurzen Silikon-schlauch an die Kapillare anschließen.
- Beim Schließen des Gehäusedeckels darauf achten, dass beide Schläuche nicht geknickt werden.
- In regelmäßigen Abständen die Färbung des Farbindikators überprüfen: trocken → orange ■; feucht → weiß □
Die Intervalle hängen hierbei stark von der auftretenden Luftfeuchtigkeit ab. Empfehlung: nach der Erstinstallation in monatlichen Abständen kontrollieren. Anschließend Intervalle den örtlichen Gegebenheiten anpassen. Jahreszeitliche Klimaschwankungen beachten.
- Zum Regenerieren der Trockenmittelpatrone Beipackzettel, welcher der Trockenmittelpatrone beiliegt, beachten; siehe auch Abbildung 5.

Trockenmittelpatrone regenerieren

Abb. 5: Beipackzettel Feuchteabsorber.



Bitte beachten Sie außerdem die Bedienungsanleitung des Gerätes!

Please also adhere to operating instructions of the instrument!

Veuillez également respecter le manuel d'utilisation de l'appareil!

Por favor referirse también al manual de operación del instrumento!

OTT HydroMet GmbH
 Ludwigstrasse 16
 87437 Kempten · Germany
 www.ott.com · info@ott.com

97.190.243.9.5

Hinweis zur Entsorgung des FAD 6



Innerhalb der Mitgliedsstaaten der Europäischen Union

In Übereinstimmung mit dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG; nationale Umsetzung der EU Richtlinie 2012/19/EU) nimmt OTT in den Mitgliedsstaaten der Europäischen Union Altgeräte zurück und entsorgt sie sachgerecht. Die hiervon betroffenen Geräte sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

- Für weitere Informationen zum Rücknahmeverfahren kontaktieren Sie bitte die Abteilung Logistik der Firma OTT HydroMet:

OTT HydroMet GmbH
Abteilung Logistik
Ludwigstraße 16
87437 Kempten · Deutschland
Telefon +49 831 5617-170
Telefax +49 831 5617-179
logistik@ott.com

Für alle anderen Staaten

- Entsorgen Sie den FAD 6 nach der Außerbetriebnahme sachgerecht.
- Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften zur Entsorgung von elektronischen Geräten!
- Den FAD 6 keinesfalls in den gewöhnlichen Hausmüll geben!

Verwendete Materialien

Siehe Technische Daten

Technische Daten

| | |
|---------------------------------|-------------------|
| Abmessungen Gehäuse (L x B x H) | 165 x 80 x 101 mm |
| Material | |
| Gehäuse | Polycarbonat |
| Dichtung | PU |
| Schaumstoffeinsatz | PE LD |
| Schlauch | PUR |
| Schutzblech | V2A Edelstahl |
| Gewicht | |
| Schutzblech | 670 g |
| FAD 6 | 380 g |

Scope of delivery

- ▶ OTT FAD 6
 - 1 Desiccant cartridge in wide-neck bottle with measuring cable and connecting cable to the pressure compensation capillary of the sensor to be connected, enclosed in a protective housing
 - 1 Instruction leaflet on how to regenerate the desiccant cartridge
 - 1 Assembly instructions OTT FAD 6

Order numbers

| | | |
|---------------|---|----------------|
| ▶ OTT FAD 6 | Humidity absorber | 63.039.025.3.2 |
| ▶ Accessories | Desiccant cartridge | 97.100.066.4.5 |
| | Optional assembly kit for mast mounting with protective plate | 63.039.026.9.2 |
| | Optional assembly kit for wall mounting with protective plate | 63.039.029.9.2 |

Inteded use / Operating principle

The OTT FAD 6 humidity absorber, as an accessory for OTT pressure probes with pressure compensation capillary, fulfills two functions:

- ▶ dries the ambient air that enters the pressure compensation capillary;
- ▶ connects the pressure probe cable with a connection cable to the data logger/voltage supply via several two-pole connection terminals.

The OTT FAD 6 humidity absorber is intended for weather-protected installation locations; for example inside gauge houses. In addition, it can also be installed outdoors. For this purpose, a stainless steel protective plate is available.

The desiccant cartridge dries the air that enters the humidity absorber through the stiff plastic tube. This prevents moist ambient air from entering the pressure compensation capillary due to temperature and air pressure fluctuations. Humidity could clog the pressure compensation capillary by forming condensate which could cause inaccurate measurement results.

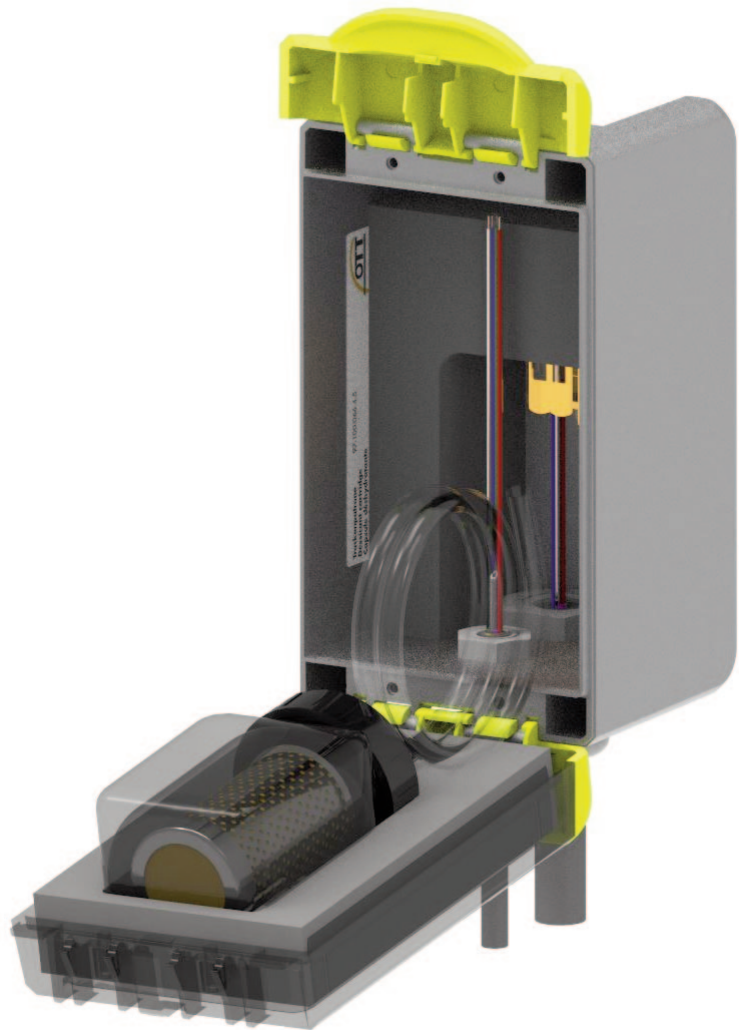
The desiccant cartridge contains a silica gel provided with a color indicator. It has the property of removing water from the ambient air and is therefore used to dry the air enclosed in a device. Due to the color indicator, silica gel is orange when dry and white when wet. When the silica gel has turned white, it can no longer keep the air dry and must be replaced by a desiccant cartridge containing orange silica gel. The desiccant cartridge can be regenerated in a drying furnace.

Installing the humidity absorber OTT FAD 6

Please note:

- ▶ Observe also the operating instructions of the pressure probe to be connected (OTT PLS, OTT PLS-C, OTT PLS 500, ...).
- ▶ Do not remove the transport protection box of the pressure probe cable until immediately before installing the humidity absorber!
- ▶ Do not damage the pressure probe compensation capillary of the pressure probe cable, do not close it and protect it from soiling and moisture!

Fig. 1: FAD 6 open



Requirements for the installation location

- ▶ The installation location must be protected from humidity as effectively as possible.
- ▶ If the installation location is in a control cabinet: There must be a pressure compensation possibility to the surroundings (no hermetically sealed closure)!

Standard mounting

- Fasten the supplied wall brackets to the housing, using self-tapping screws.
- Mount housing on a stable surface with 4 screws; hole spacing (W x H) 91 x 128 mm (select fastening according to surface, e.g. wood screws with dowels)

Fig. 2: Standard mounting of the humidity absorber OTT FAD 6



Mast mounting with protective plate

Optional assembly kit for mast mounting with protective plate

- Mount protective plate to the mast using hose clamps (see Fig. 3)
- Mount the housing to the protective plate with the appropriate screws, using shims and self-locking nuts from the rear.

Fig 3: Mast mounting with protective plate of humidity absorber OTT FAD 6



Wall mounting with protective plate

Optional assembly kit for wall mounting with protective plate

- Mount housing directly to the wall through holes in the protective plate, (see. Fig. 4).
- Fasten housing and protective plate on a stable surface with 4 screws; hole spacing (W x H) 63 x 128 mm (select fastening according to surface, e.g. wood screws with dowels).

Fig. 4 Wall mounting with protective plate of humidity absorber OTT FAD 6



How to connect the cable to the OTT FAD 6:

Caution:

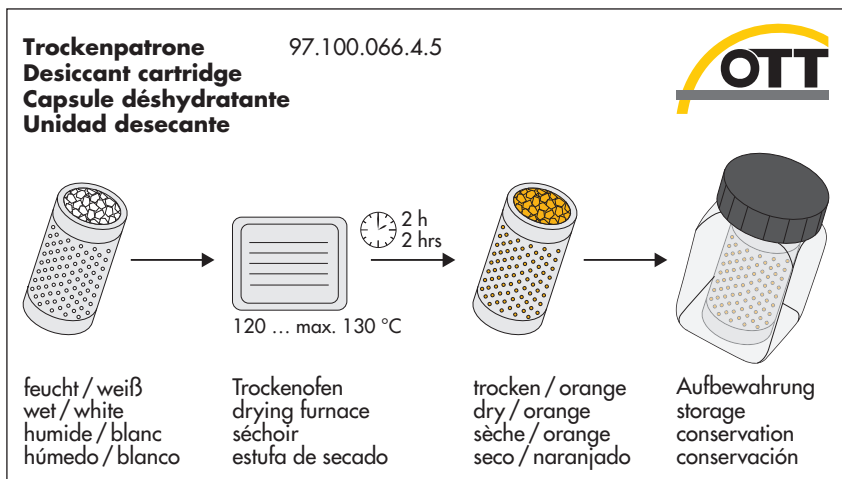
- ▶ Only remove the transport protection for the pressure probe cable immediately before connecting!
- ▶ Do not damage the pressure compensation capillary, do not block it, and protect it from soiling and humidity!
- Feed the pressure probe cable through the small cable gland on the OTT FAD 6.
- Tighten the cable gland firmly by hand.
- Remove approx. 80 ... 100 mm of the insulation of the datalogger connection-cable/electrical supply.
- Feed the connection cable through the larger cable gland on the OTT FAD 6 and tighten the cable gland firmly by hand.
- Connect the wires of both cables with each other appropriately: To do this, completely open the connectors (raise orange lever by approx. 90 °), insert wires with 10 mm insulation removed, close lever. Size range 0.08 ... 2.5 mm². Fine-wired conductors do not require end sleeves. For wire allocation, see sticker on the housing lid of the OTT FAD 6.

Checking/exchanging the desiccant cartridge

- Insert the desiccant cartridge into the wide-neckbottle. The colour indicator must be orange.
- Insert the wide-neck bottle into the moulded foam part of the FAD 6, making sure that tube connections are aligned horizontally.
- Be sure to connect the small tube fitting of the bottle to the capillary with the short silicone tube.
- Check the color of the color indicator at regular intervals:
dry → orange ■; humid → white □
The intervals are heavily dependent on the atmospheric humidity present.
Recommendation: Check in monthly intervals after initial installation. Then intervals can be adapted to local conditions. Take seasonal climate changes into account.
- Follow the directions on the instruction leaflet enclosed with the desiccant cartridge to regenerate the desiccant cartridge; see also Fig. 5.

Regenerating the desiccant cartridge

Fig. 5: Instruction leaflet



Bitte beachten Sie außerdem die Bedienungsanleitung des Gerätes!

Please also adhere to operating instructions of the instrument!

Veuillez également respecter le manuel d'utilisation de l'appareil!

Por favor referirse también al manual de operación del instrumento!

OTT HydroMet GmbH
 Ludwigstrasse 16
 87437 Kempten · Germany
 www.ott.com · info@ott.com

97.190.243.9.5

Note about the disposal of the FAD 6



Within the member countries of the European Union

In accordance with the European Union guideline 2012/19/EC, OTT takes back old devices within the member countries of the European Union and disposes of them in an appropriate way. The devices concerned by this are marked with the symbol shown here.

- For further information on the return procedure, please contact your local sales contact. You will find the addresses of all sales partners in the internet on "www.ott.com". Please take into consideration also the national implementation of the EU guideline 2012/19/EC of your country.

For all other countries

- Dispose of the FAD 6 properly after taking out of service.
- Observe the regulations valid in your country for the disposal of electronic devices.
- Never put the FAD 6 into the normal household waste!

Materials used

See "Technical Data"

Technical Data

| | |
|-----------------------------------|---------------------|
| Dimensions of housing (L x W x H) | 165 x 80 x 101 mm |
| Material | |
| Housing | Polycarbonate |
| Sealing | PU |
| Moulded foam part | PE LD |
| Tube | PUR |
| Protective plate | V2A stainless steel |
| Weight | |
| Protective plate | 670 g |
| FAD 6 | 380 g |

Etendue de la fourniture

- ▶ OTT FAD 6
 - 1 Capsule déshydratante dans une bouteille à col large avec câble de mesure et câble de raccordement au capillaire de compensation de pression du capteur à raccorder, le tout enfermé dans un boîtier de protection
 - 1 Notice explicative sur la régénération de la capsule déshydratante
 - 1 Notice de montage OTT FAD 6

Numéros de commande

| | | |
|---------------|---|----------------|
| ▶ OTT FAD 6 | Absorbeur d'humidité | 63.039.025.3.2 |
| ▶ Accessoires | Capsule déshydratante | 97.100.066.4.5 |
| | Module optionnel pour montage sur mât avec tôle de protection | 63.039.026.9.2 |
| | Module optionnel pour montage mural avec tôle de protection | 63.039.029.9.2 |

Utilisation/principe de fonctionnement

L'absorbeur d'humidité OTT FAD 6 remplit deux fonctions en tant qu'accessoire pour les sondes de pression OTT avec capillaire de compensation de pression :

- ▶ il assèche l'air ambiant qui pénètre dans le capillaire ;
- ▶ via plusieurs bornes de connexion bipolaires, il relie le câble de la sonde de pression à un câble de raccordement au enregistreur de données/à l'alimentation électrique.

L'absorbeur d'humidité OTT FAD 6 est prévu pour des lieux d'installation protégés des intempéries ; par exemple à l'intérieur de maisons de jauge. Il peut également être installé à l'extérieure. Un tôle de protection en acier inoxydable est disponible à cet effet.

La capsule déshydratante permet de sécher l'air qui pénètre dans l'absorbeur d'humidité par le biais du tuyau en plastique rigide. Cela empêche l'air ambiant humide de pénétrer dans le capillaire de compensation de pression en raison des variations de température et de pression atmosphérique. L'humidité pourrait obstruer le capillaire de compensation de pression en raison de la formation de condensation et provoquer des résultats de mesure imprécis.

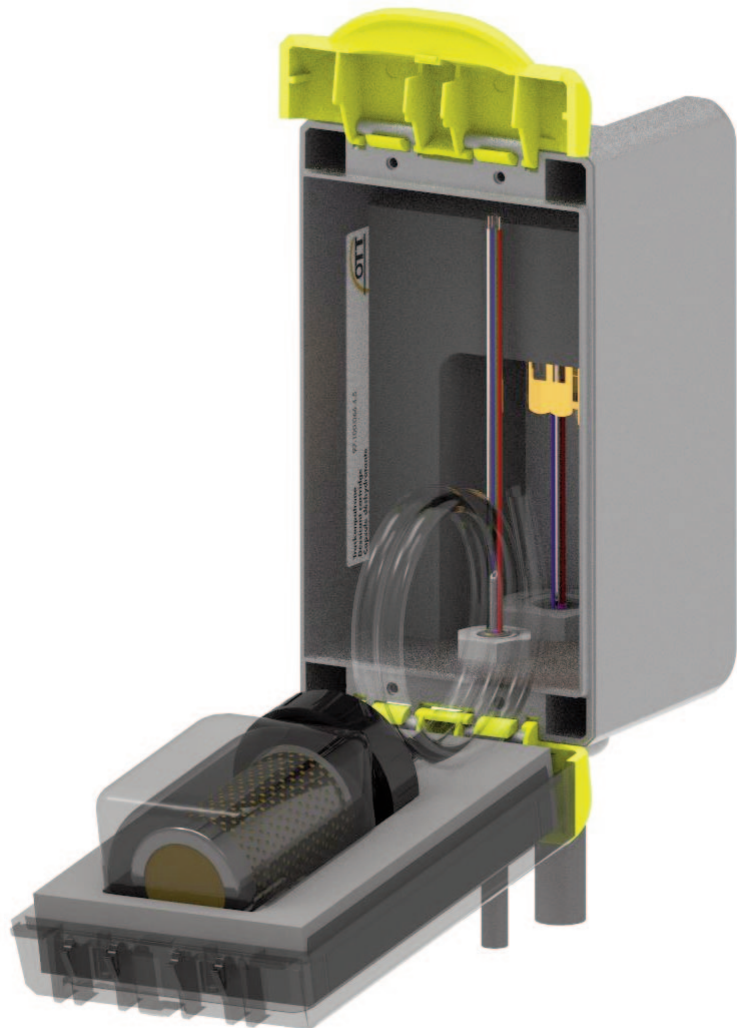
La capsule déshydratante contient du silicagel doté d'un indicateur coloré. Ce gel a la propriété d'extraire l'eau présente dans l'air ambiant et est donc utilisé pour dessécher l'air enfermé dans un appareil. Grâce à l'indicateur coloré, le silicagel a une coloration orange à l'état sec et blanche à l'état humide. Si le silicagel prend une coloration blanche, cela signifie qu'il ne peut plus tenir l'air au sec et qu'il doit être remplacé par une capsule déshydratante avec silicagel orange. La capsule déshydratante peut être régénérée dans un four de séchage.

Installation de l'absorbeur d'humidité OTT FAD 6

Attention:

- ▶ Consulter en outre le manuel d'utilisation de la sonde de pression à raccorder (OTT PLS, OTT PLS-C, OTT PLS 500, ...).
- ▶ Retirer la protection de transport du câble de la sonde de pression juste avant le branchement !
- ▶ Ne pas endommager le tube capillaire de compensation de pression, ne pas l'obturer et le protéger des saletés et de l'humidité !

Fig. 1: FAD 6 ouvert



Exigences relatives au lieu d'installation

- ▶ Le lieu d'installation doit si possible être bien protégé de l'humidité.
- ▶ Si le lieu d'installation se trouve dans une armoire : une compensation de pression avec le milieu extérieure doit pouvoir se faire (pas de fermeture hermétique) !

Montage standard

- Fixer les languettes murales fournies dans le boîtier à l'aide de vis autotaraudeuses.
- Fixer le boîtier sur une surface stable avec 4 vis (voir Fig. 2) ; distance entre les trous (la x h) 91 x 128 mm (choisir la fixation en fonction du support, par ex. vis à bois avec chevilles)

Fig. 2: Montage standard de l'absorbeur d'humidité OTT FAD 6



Montage sur mât avec tôle de protection

Module optionnel pour montage sur mât avec tôle de protection

- Monter la tôle de protection sur le mât à l'aide de colliers de serrage (voir Fig. 3).
- Fixer ensuite le boîtier sur la tôle de protection à l'aide des vis appropriées, en le bloquant par l'arrière à l'aide de vis de calage et d'écrous autobloquants.

Fig. 3: Montage sur mât avec tôle de protection de l'absorbeur d'humidité OTT FAD 6



Montage mural avec tôle de protection

Module optionnel pour montage murale avec tôle de protection

- Fixer le boîtier directement au mur à travers les trous de la tôle de protection (voir Fig.4).
- Fixer le boîtier et le tôle de protection sur une surface stable avec 4 vis (voir Fig. 4) ; distance entre les trous (la x h) 63 x 128 mm (choisir la fixation en fonction du support, par ex. vis à bois avec chevilles).

Fig. 4 Montage mural avec tôle de protection de l'absorbeur d'humidité OTT FAD 6



Branchement de l'OTT FAD 6 :

Attention:

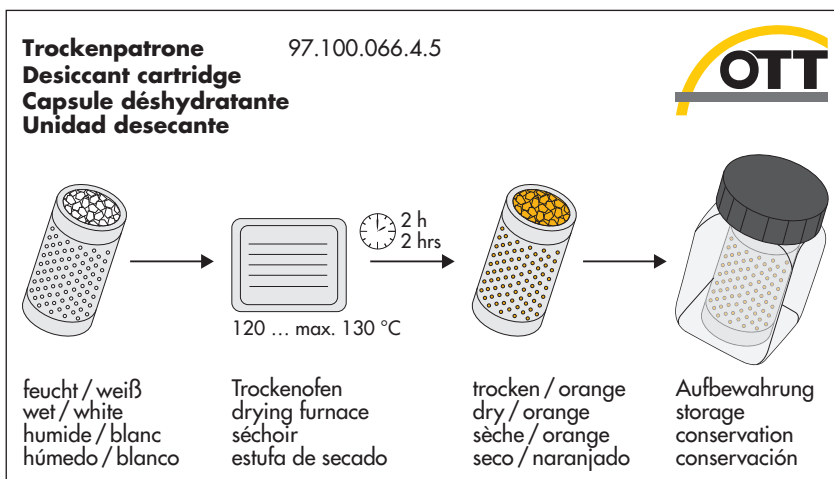
- ▶ Retirer la protection de transport du câble de la sonde de pression juste avant le branchement !
- ▶ Ne pas endommager le tube de capillaire de compensation de pression, ne pas l'obturer et le protéger des saletés et de l'humidité.
- Faire passer le câble de la sonde de pression à travers le petit passe-câble à vis de l'OTT FAD 6.
- À la main serrer à fond le passe-câble à vis.
- Dénuder le câble de raccordement de l'enregistreur de données/de l'alimentation électrique sur env. 80 ... 100 mm.
- Faire passer le câble de raccordement dans le passe-câble à vis le plus grand de l'OTT FAD 6 et serrer à fond le passe-câble à vis à la main.
- Relier les fils correspondants des deux câbles : Pour ce faire, ouvrir complètement le serre-fil (soulever le levier orange d'env. 90 °) ; introduire le fil dénudé sur 10 mm ; relâcher le levier. Zone de serrage 0,08 ... 2,5 mm². Les fils fins (torons) n'ont pas besoin d'embouts. Affectation des conducteurs, voir l'auto-collant sur le couvercle du boîtier de l'OTT FAD 6.

Contrôle/remplacement de la capsule déshydratante

- Insérer la capsule déshydratante dans la bouteille à col large. L'indicateur coloré doit présenter une coloration orange.
- Insérer la bouteille à col large dans le moule moulée du FAD 6, en veillant à l'alignement horizontal des raccords de tuyaux.
- Raccorder ce faisant le petit raccord de tuyau de la bouteille au capillaire à l'aide du tuyau court en silicone.
- Vérifier à intervalles réguliers la coloration de l'indicateur coloré :
sec → orange ■; humide → blanc □
Les intervalles dépendent beaucoup de l'occurrence de l'humidité.
Recommandation : après la première installation, contrôler tous les mois. Ensuite, adapter les intervalles aux conditions sur place. Tenir compte des changements climatiques saisonniers.
- Pour régénérer la capsule déshydratante, observer la notice explicative fournie ; voir Fig. 5

Régénération de la capsule déshydratante

Fig. 5: Notice explicative de la capsule déshydratante .



Bitte beachten Sie außerdem die Bedienungsanleitung des Gerätes!

Please also adhere to operating instructions of the instrument!

Veuillez également respecter le manuel d'utilisation de l'appareil!

Por favor referirse también al manual de operación del instrumento!

OTT HydroMet GmbH
 Ludwigstrasse 16
 87437 Kempten · Germany
 www.ott.com · info@ott.com

97.190.243.9.5

Consignes pour la mise au rebut du FAD 6



Dans les états membres de l'Union européenne

En accord avec la norme européenne 2012/19/CE, OTT récupère les anciens équipements au sein des pays membres de la CEE, conformément aux directives européennes. Les équipements concernés sont marqués par le symbole ci-contre.

- Pour plus d'informations contactez votre revendeur local. Vous pouvez trouver l'adresse de tous nos partenaires via internet sur www.ott.com. Tenir compte également des directives nationales propres à chaque pays, concernant cette norme européenne.

Pour tous les autres pays

- Eliminer le FAD 6 de manière conforme après la mise hors service.
- L'utilisateur doit respecter les réglementations en vigueur dans son pays pour l'élimination d'appareils électroniques !
- Ne jeter en aucun cas le FAD 6 avec les ordures ménagères ordinaires !

Matériaux utilisés

voir "Caractéristiques techniques"

Caractéristiques techniques

| | |
|----------------------------------|----------------------|
| Dimensions boîtier (lo x la x H) | 165 x 80 x 101 mm |
| Matériaux | |
| Boîtier | Polycarbonat |
| Joint | PU |
| Mousse moulée | PE LD |
| Tuyau | PUR |
| Tôle de protection | V2A acier inoxydable |
| Poids | |
| Tôle de protection | 670 g |
| FAD 6 | 380 g |

Volumen de suministro

- ▶ OTT FAD 6
 - 1 Cartucho de desecante en botella de cuello ancho con línea de medición y línea de conexión al capilar de compensación de presión del sensor que se va a conectar en una carcasa
 - 1 Prospecto con información sobre la regeneración del cartucho desecante
 - 1 Instrucciones de montaje

Números de pedido

| | | |
|--------------|---|----------------|
| ▶ OTT FAD 6 | Absorbedor de humedad | 63.039.025.3.2 |
| ▶ Accesorios | Cartucho de desecante | 97.100.066.4.5 |
| | Módulo opcional para el montaje en mástil con coraza protectora | 63.039.026.9.2 |
| | Módulo opcional para el montaje en pared con coraza protectora | 63.039.029.9.2 |

Uso previsto/principio de funcionamiento

Como accesorio para las sondas de presión OTT con capilar de compensación de presión, el absorbedor de humedad OTT FAD 6 cumple dos funciones:

- ▶ seca el aire ambiente que entra en el capilar de compensación de la presión;
- ▶ conecta el cable de la sonda de presión con un cable de conexión al colector de datos/alimentación a través de varios terminales de conexión bipolares.

El absorbedor de humedad OTT FAD 6 está pensado para lugares de instalación protegidos de la intemperie; por ejemplo, en el interior de casas de aforo. También puede instalarse en el exterior. Para ello se dispone de una coraza protectora de acero inoxidable.

El cartucho desecante seca el aire que entra en el absorbedor de humedad a través de la tubo de plástico rígido. Esto impide que el aire húmedo del ambiente llegue a los capilares de compensación de la presión debido a las oscilaciones de la temperatura o de la presión del aire, porque la humedad, al condensarse, podría hacer que los capilares de compensación de la presión se obstruyeran y los resultados de las mediciones no fueran exactos.

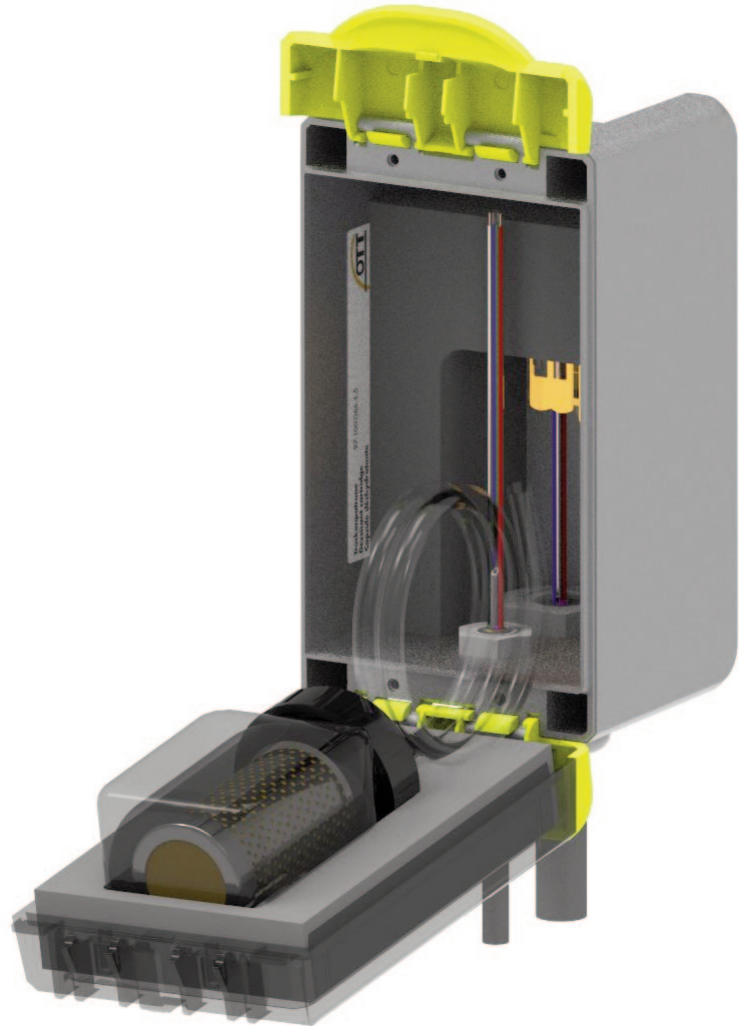
El cartucho de desecante contiene un silicagel provisto de un indicador de color. Este gel tiene la propiedad de eliminar el agua del aire que le rodea y por eso se usa para secar el aire encerrado en aparatos. Debido al indicador de color, el silicagel es naranja cuando está seco y blanco cuando está húmedo. Cuando el silicagel esté blanco del todo ya no puede seguir secando el aire y ha de cambiarse por un cartucho de desecante que tenga silicagel naranja. El cartucho desecante puede regenerarse en un horno de secado.

Instalación del absorbedor de humedad OTT FAD 6

Atención:

- ▶ Además, observe las instrucciones de uso de la sonda de presión que se va a conectar (OTT PLS, OTT PLS-C, OTT PLS 500, ...).
- ▶ ¡Retire la protección para el transporte del cable de la sonda manométrica justo antes de la conexión!
- ▶ ¡No dañe ni obstruya los capilares de compensación de la presión y protéjalos de las suciedades y de la humedad!

Fig. 1: FAD 6 abierto



Requisitos del lugar de instalación

- ▶ El lugar de instalación debe estar protegido lo mejor posible de la humedad.
- ▶ Si el lugar de instalación se encuentra en un armario de distribución: ¡la presión debe poder equilibrarse con la del ambiente (el cierre no puede ser hermético)!

Fijación estándar

- Fije los soportes murales suministrados en la carcasa a la misma mediante tornillos autorroscantes (véase la Fig. 2)
- Fije la carcasa a una superficie estable con 4 tornillos (véase Fig. 2); distancia entre agujeros (ancho x alto) 91 x 128 mm (seleccionar la fijación según la superficie, por ejemplo, tornillos para madera con tacos).

Fig. 2: Fijación estándar del absorbedor de humedad OTT FAD 6



Montaje en mástil con coraza protectora

Módulo opcional para montaje en mástil con coraza protectora

- Monte el coraza protectora en el mástil utilizando abrazaderas de manguera. (véase Fig. 3)
- A continuación, fije la carcasa al coraza protectora con los tornillos correspondientes, asegurándola por detrás con cuñas y tuercas autobloqueantes.

Fig. 3: Montaje en mástil con coraza protectora del absorbedor de humedad OTT FAD 6



Montaje en pared con coraza protectora

Módulo opcional para montaje en pared con coraza protectora

- Monte la carcasa directamente en la pared a través de los orificios de la coraza protectora (véase lFig. 4).
- Fije la carcasa y la coraza protectora a una superficie estable con 4 tornillos. Distancia entre agujeros (ancho x alto) 63 x 128 mm (seleccione la fijación según la superficie, por ejemplo, tornillos para madera con tacos).

Fig. 4 Montaje en pared con coraza protectora del absorbedor de humedad OTT FAD 6



Así se conecta el cable al OTT FAD 6:

Atención:

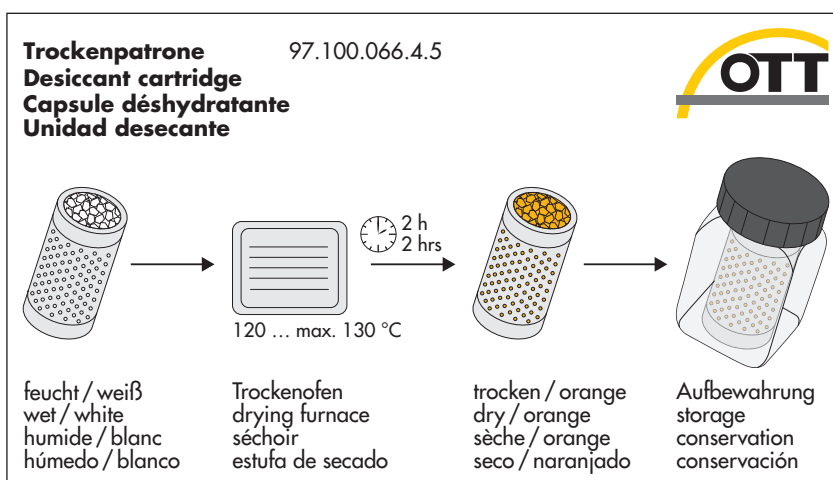
- ▶ ¡Retire la protección para el transporte del cable de la sonda manométrica justo antes de la conexión!
- ▶ ¡No dañe ni obstruya los capilares de compensación de la presión y protéjalos de las suciedades y de la humedad!
- Lleve el cable de la sonda de presión a través del racor para cables pequeño del OTT FAD 6.
- Apriete firmemente el racor para cables con la mano.
- Retire el revestimiento de aislamiento del cable de conexión al recolector de datos/alimentación de corriente unos 80 ... 100 mm.
- Lleve el cable de la sonda de presión a través del racor para cables más grande del OTT FAD 6 y apriete el racor para cables con la mano.
- Conecta los hilos correspondientes de los dos cables: abra para ello el borne de conexión completamente (eleve la palanca naranja aproximadamente 90°); introduzca el conector al que se le ha retirado 10 mm de aislamiento; cierre la palanca. Margen de apriete 0,08 ... 2,5 mm². Los conductores de hilo fino no necesitan ninguna virola. Véase el adhesivo en la tapa de la carcasa del OTT FAD 6 para consultar la ocupación de los conductores.

Comprobar/sustituir el cartucho desecante

- Introduzca el cartucho desecante en la botella de cuello ancho. El indicador de color debe mostrar un color naranja.
- Introduzca la botella de cuello ancho en la pieza de espuma del FAD 6, asegurándose de que las conexiones de tubos estén alineadas horizontalmente.
- Conecte el tubo pequeño de la botella al capilar con el tubo corto de silicona.
- Compruebe el color que presenta el indicador de color en intervalos regulares: seco → naranja ■; húmedo → blanco □
Los intervalos dependen aquí fuertemente de la humedad del aire existente.
Recomendación: después de la primera instalación, contrólolo cada mes.
Después, ajuste los intervalos a las condiciones locales. Tenga en cuenta las oscilaciones climáticas de cada época del año.
- Para regenerar el cartucho de desecante tenga en cuenta el prospecto que se incluye en el cartucho de desecante.; véase también la Fig. 5.

Regeneración del cartucho desecante

Fig. 5: Prospecto del absorbedor de humedad



Bitte beachten Sie außerdem die Bedienungsanleitung des Gerätes!

Please also adhere to operating instructions of the instrument!

Veuillez également respecter le manuel d'utilisation de l'appareil!

Por favor referirse también al manual de operación del instrumento!

OTT HydroMet GmbH
 Ludwigstrasse 16
 87437 Kempten · Germany
 www.ott.com · info@ott.com

97.190.243.9.5

Indicación sobre la disposición del FAD 6



Dentro de los estados miembros de la Unión Europea

De acuerdo con la normativa de la Comunidad Europea 2012/19/CE, OTT acepta el retorno de los instrumentos de países pertenecientes a la Unión Europea y los desecha de manera adecuada. Los instrumentos incluidos son aquellos que están marcados con el símbolo anexo.

- Para informaciones adicionales con respecto a este proceso por favor contacte a nuestro distribuidor local. Las direcciones de nuestros distribuidores las encontrará en nuestra pág. WEB "www.ott.com". Por favor, tome también en cuenta las normativas europeas 2012/19/CE locales de su país.

Para los demás países

- Deseche el FAD 6 de manera adecuada tras su puesta fuera de servicio.
- ¡Tenga en cuenta la normativa vigente de su país con respecto a la disposición de equipos electrónicos!
- ¡No deseche bajo ninguna circunstancia el FAD 6 ken la basura doméstica convencional!

Materiales utilizados

Véase "Características técnicas"

Características técnicas

| | |
|---|----------------------|
| Dimensiones de la carcasa (l x an x al) | 165 x 80 x 101 mm |
| Material | |
| Carcasa | Policarbonato |
| Sello | PU |
| Pieza de espuma | PE LD |
| Tubo | PUR |
| Coraza protectora | V2A acero inoxidable |
| Peso | |
| Coraza protectora | 670 g |
| FAD 6 | 380 g |

Dokumentnummer
63.039.415.B.M 01-1022



OTT HydroMet GmbH
Ludwigstraße 16
87437 Kempten · Deutschland
Telefon +49 831 5617-0
Telefax +49 831 5617-209
euinfo@otthydromet.com
www.otthydromet.com